

(ฉบับแก้ไขปรับปรุง Revised version)
MIZUHO BANK, LTD.

รายงานแสดงผลสินทรัพย์และหนี้สิน Summary Statement of Assets and Liabilities
(ไม่ได้ผ่านการตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต Not audited/reviewed by Certified Public Accountant)
ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2560 As at 30 June 2017

สินทรัพย์ (ASSETS)	พันบาท Thousand Baht	หนี้สิน (LIABILITIES)	พันบาท Thousand Baht
เงินสด Cash	7,368	เงินรับฝาก Deposits	246,268,656
รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ Interbank and money market items, net	76,528,114	รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ Interbank and money market items, net	4,801,792
สิทธิ์ในการเรียกคืนหลักทรัพย์ Claims on securities	-	หนี้สินจ่ายคืนเมื่อทางตาม Liabilities payable on demand	731,499
สินทรัพย์ตราสารอนุพันธ์ Derivatives assets	11,125,882	ภาระในการส่งคืนหลักทรัพย์ Liabilities to deliver securities	-
เงินลงทุนสุทธิ Investments - net (มีภาระผูกพัน - พันบาท) (with obligations - Thousand Baht)	112,541,575	หนี้สินทางการเงินที่กำหนดในแสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	-
เงินลงทุนในบริษัทย่อยและบริษัทร่วมสุทธิ Investments in subsidiaries and associates, net	-	หนี้สินตราสารอนุพันธ์ Derivatives liabilities	9,508,244
เงินให้สินเชื่อแก่ลูกค้าสุทธิ Loans to customers, net	252,667,040	ตราสารหนี้ที่ออกและกู้ยืม Debts issued and Borrowings	-
ดอกเบี้ยค้างรับ Accrued interest receivables	712,234	ภาระของธนาคารจากการรับรอง Bank's liabilities under acceptances	-
ภาระของลูกค้าจากการรับรอง Customers' liabilities under acceptances	-	หนี้สินอื่น Other liabilities	2,116,224
ทรัพย์สินรอการขายสุทธิ Properties foreclosed, net	-	รวมหนี้สิน Total Liabilities	263,426,415
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ สุทธิ Premises and equipment, net	830,312	ส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน EQUITY OF HEAD OFFICE AND OTHER BRANCHES OF THE SAME JURISTIC PERSON	
สินทรัพย์อื่นสุทธิ Other assets, net	872,389	เงินทุนสุทธิเพื่อดำรงสินทรัพย์ตามกฎหมาย Funds to be maintained as assets under the Act	89,070,224
		บัญชีกับสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน - สุทธิ Accounts with head office and other branches of the same juristic person, net	82,714,360
		องค์ประกอบอื่นของส่วนงานสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Other reserves with head office and other branches of the same juristic person	207,502
		กำไร (ขาดทุน) สะสม Retained earnings	19,866,413
		รวมส่วนงานสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Head office and other branches of the same juristic person's equity	191,858,499
รวมสินทรัพย์ Total Assets	455,284,914	รวมหนี้สินและส่วนงานสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Liabilities and Head office and other branches of the same juristic person's equity	455,284,914

	พันบาท
Non-Performing Loan ^{1/} (net) ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2560 Non-Performing Loan ^{1/} (net) as of the quarter ended on 30 June 2017 (ร้อยละ 0.00 ของเงินให้สินเชื่อรวมหลังหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของเงินให้สินเชื่อต่อลูกค้า) (0.00 percent of total loans after allowance for doubtful accounts of Non-Performing Loans)	-
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่ต้องกักตามเกณฑ์ ธ.พ. กำหนด ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2560 Allowance to be set up for debtors as instructed by BOT as of the quarter ended on 30 June 2017	3,105,782
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่มีอยู่ ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2560 Actual allowance as of the quarter ended on 30 June 2017	3,105,782
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Loans to related parties	-
เงินให้สินเชื่อแก่บริษัทบริหารสินทรัพย์ที่เกี่ยวข้องกัน Loans to related asset management companies	-
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกันซึ่งเกิดจากการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ Loans to related parties due to debt restructuring	-
เงินกองทุนตามกฎหมาย Capital fund as required by law (ร้อยละ 21.08 ของเงินกองทุนที่เสี่ยงต่อสินทรัพย์เสี่ยง) (21.08 percent of total capital to risk weighted assets)	90,062,414
เงินกองทุนหลังหักเงินกองทุนส่วนเพิ่ม เพื่อรองรับการให้สินเชื่อ แก่กลุ่มลูกหนี้รายใหญ่ Regulatory Capital after deducting capital add-on arising from Single Lending Limit	90,062,414
(ร้อยละ 21.08 ของเงินกองทุนที่เสี่ยงหลังหักเงินกองทุนส่วนเพิ่มต่อสินทรัพย์เสี่ยง) (Regulatory Capital ratio after deducting capital add-on arising from Single Lending Limit = 21.08 percents)	
สินทรัพย์และหนี้สินที่เปลี่ยนแปลงในช่วงไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2560 ซึ่งเป็นผลจากการจ่ายค่าปรับการกระทำผิด พ.ร.บ. ธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. 2551 มาตรา Changes in assets and liabilities during the quarter ended on 30 June 2017, resulting from penalties due to violation of the Financial Institution Business Act B.E. 2551, Section	-

หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า Contingent liabilities	440,206,503
การรับอาวัลค้ำเงินและการค้ำประกันการกู้ยืมเงิน Aval to bills and guarantees	4,598,757
ภาระตามส่วนแลกเงินค้ำสินค้าเข้าที่ยังไม่ครบกำหนด Liabilities under unmatured import bill	226,546
เลตเตอร์ออฟเครดิต Letter of credit	3,163,046
ภาระผูกพันอื่น Other contingencies	432,218,154

^{1/} Non-Performing Loans (gross) ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2560 ^{1/} Non-Performing Loan (gross) as of the quarter ended on 30 June 2017 (ร้อยละ 0.11 ของเงินให้สินเชื่อรวมก่อนหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ) (0.11 percent of total loans before allowance for doubtful accounts of Non-Performing Loans)	347,000
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------

ช่องทางการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุน สำหรับธนาคารพาณิชย์
Channel to disclose information about capital requirement for commercial bank
(ตามประกาศธนาคารแห่งประเทศไทยว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุนสำหรับธนาคารพาณิชย์)
(According to the Notification of the Bank of Thailand regarding Disclosure of Capital Maintenance for Commercial Bank)

ช่องทางที่เปิดเผยข้อมูล (Channel to disclosure) <http://www.mizuhobank.com/thailand>
วันที่เปิดเผยข้อมูล (Date of disclosure) 30 ธันวาคม 2559 (30 December 2016)
ข้อมูล ณ วันที่ (Information as at) 30 กันยายน 2559 (30 September 2016)

ขอรับรองว่ารายการแสดงผลสินทรัพย์และหนี้สินนี้ครบถ้วนถูกต้องตามความเป็นจริง
We certify that this Summary Statement of Assets and Liabilities is completely, correctly and truly presented.